

Variété des structures textuelles

Séance 2

Master 2 - UVSQ - 2024-25

Un encodage bien formé?

Un encodage bien formé suit les règles suivantes :

- 1 balise ouvrante = 1 balise fermante
- respect de l'imbrication
- un attribut du même nom par balise
- un seul élément racine

Un encodage bien formé?

Exercices

1.

```
<livre>
  <titre>XML pour les débutants</titre>
  <auteur>Jean Dupont</auteur>
  <prix devise=EUR>29.99</prix>
</livre>
```

2.

```
<livre>
  <titre>Introduction à XML</titre>
  <auteur><nom><prenom>Albert</prenom>Einstein<nom></auteur>
  <prix devise="USD">39.99</prix>
</livre>
```

3.

```
<livre>
  <titre>Introduction à XML</titre>
  <auteur type="célèbre" type="allemand">Albert Einstein</auteur>
</livre>
```

4.

```
<commande>
  <produit id="106">
    <nom>Livre</nom>
    <quantite>1</quantite>
    <prix devise="EUR">12.99</prix>
  </produit>
  <produit id="107">
    <nom>Livre</nom>
    <quantite>3</quantite>
    <prix devise="EUR">89.99</prix>
  </produit>
</commande>
```

Variété des structures textuelles

Pour rappel

Structure de l'encodage

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <div>
      <!-- ici le texte et les autres balises -->
    </div>
    <div>
      <!-- ici le texte et les autres balises -->
    </div>
  </body>
</text>
```

Variété des structures textuelles

1. Encoder un article scientifique

La prose, pour l'essentiel, consiste en des paragraphes ou des listes, marqués en utilisant les éléments `<p>` ou `<list>` respectivement. Les éléments d'une liste sont listés par `<item>`. Les titres sont indiqués par `<head>` et les paragraphes par `<div>`.

Introduction

Nous recommandons l'utilisation du balisage TEI pour représenter la prose scientifique. Il présente un certain nombre d'avantages pratiques :

- Le balisage TEI est facile à ajouter ;
- Le balisage TEI est largement compris ;
- Le balisage TEI est facile à convertir en d'autres formats.

Le balisage TEI présente aussi certains avantages scientifiques, que nous discuterons dans une autre section.

Origines de la Tei

La Text Encoding Initiative est née en 1987...

Propriétés scientifiques du balisage TEI

Le balisage TEI exprime une vision de la nature du texte...

Variété des structures textuelles

1. Encoder un article scientifique

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <div>
      <head>Introduction</head>
      <p>Nous recommandons l'utilisation du balisage TEI pour représenter la prose scientifique. Il présente un certain nombre
d'avantages pratiques :</p>
      <list>
        <item>Le balisage TEI est facile à ajouter ;</item>
        <item>Le balisage TEI est largement compris ;</item>
        <item>Le balisage TEI est facile à convertir en d'autres formats.</item>
      </list>
      <p>Le balisage TEI présente aussi certains avantages scientifiques, que nous discuterons dans une autre section.</p>
      <!-- ici les paragraphes d'introduction suivants -->
    </div>
    <div>
      <head>Origines de la TEI</head>
      <p>La Text Encoding Initiative est née en 1987...</p>
      <!-- ici plein d'autres paragraphes -->
    </div>
    <div>
      <head>Propriétés scientifiques du balisage TEI</head>
      <p>Le balisage TEI exprime une vision de la nature du texte...</p>
      <!-- ici plein d'autres paragraphes -->
    </div>
  </body>
</text>
```

Variété des structures textuelles

Comment choisir son encodage?

Les **Guidelines** guident les pratiques d'encodage, mais ne sont pas un standard qui contraint ce que l'on doit faire.

Adresse : <https://tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/fr/html/index.html>

Préambules

Front Matter

Title

- i. [Releases of the TEI Guidelines](#)
- ii. [Dedication](#)
- iii. [Preface and Acknowledgments](#)
- ⊕ iv. [About These Guidelines](#)
- ⊕ v. [A Gentle Introduction to XML](#)
- ⊕ vi. [Languages and Character Sets](#)

Back Matter

- ⊕ Appendix A [Model Classes](#)
- ⊕ Appendix B [Attribute Classes](#)
- ⊕ Appendix C [Elements](#)
- ⊕ Appendix D [Attributes](#)
- ⊕ Appendix E [Datatypes and Other Macros](#)
- ⊕ Appendix F [Bibliography](#)
- ⊕ Appendix G [Deprecations](#)
- ⊕ Appendix H [Prefatory Notes](#)
- Appendix I [Colophon](#)

**Liste de l'intégralité des
éléments, classes, attributs,
type de données**

Text Body

- ⊕ 1 [The TEI Infrastructure](#)
- ⊕ 2 [The TEI Header](#)
- ⊕ 3 [Elements Available in All TEI Documents](#)
- ⊕ 4 [Default Text Structure](#)
- ⊕ 5 [Characters, Glyphs, and Writing Modes](#)
- ⊕ 6 [Verse](#)
- ⊕ 7 [Performance Texts](#)
- ⊕ 8 [Transcriptions of Speech](#)
- ⊕ 9 [Dictionaries](#)
- ⊕ 10 [Manuscript Description](#)
- ⊕ 11 [Representation of Primary Sources](#)
- ⊕ 12 [Critical Apparatus](#)
- ⊕ 13 [Names, Dates, People, and Places](#)
- ⊕ 14 [Tables, Formulæ, Graphics, and Notated Music](#)
- ⊕ 15 [Language Corpora](#)
- ⊕ 16 [Linking, Segmentation, and Alignment](#)
- ⊕ 17 [Simple Analytic Mechanisms](#)
- ⊕ 18 [Feature Structures](#)
- ⊕ 19 [Graphs, Networks, and Trees](#)
- ⊕ 20 [Non-hierarchical Structures](#)
- ⊕ 21 [Certainty, Precision, and Responsibility](#)
- ⊕ 22 [Documentation Elements](#)
- ⊕ 23 [Using the TEI](#)

TEI sourcecode

- [Getting and Using the TEI Sources.](#)
- [TEI GitHub Repository](#)
- [Bug Reports, Feature Requests, etc.](#)

**Documentation des
modules**

L'élément <div>

<div> (text division) contains a subdivision of the front, body, or back of a text. [[4.1 Divisions of the Body](#)]

Définition

Module	textstructure — Default Text Structure
Attributes	<div><div>Ses attributs</div><ul style="list-style-type: none">• att.global: @xml:id, @n, @xml:lang, @xml:base, @xml:space<ul style="list-style-type: none">◦ att.global.rendition: @rend, @style, @rendition◦ att.global.linking: @corresp, @synch, @sameAs, @copyOf, @next, @prev, @exclude, @select◦ att.global.analytic: @ana◦ att.global.facs: @facs◦ att.global.change: @change◦ att.global.responsibility: @cert, @resp◦ att.global.source: @source• att.divLike: @org, @sample<ul style="list-style-type: none">◦ att.metrical: @met, @real, @rhyme◦ att.fragmentable: @part• att.typed: @type, @subtype• att.declaring: @decls• att.written: @hand</div>
Member of	model.divLike

Contained by	<div><div>textcrit: lem rdg</div><div>textstructure: back body div front</div></div> <div>Est contenu dans</div>
May contain	<div><div><div>analysis: interp interpGrp span spanGrp</div><div>certainty: certainty precision respons</div><div>cmc: post</div><div>core: bibl biblStruct cb cit desc divGen ellipsis gap gb head index l label lb lg list listBibl meeting milestone note noteGrp p pb q quote said sp stage</div><div>dictionaries: entry entryFree superEntry</div><div>drama: camera caption castList move sound spGrp tech view</div><div>figures: figure notatedMusic table</div><div>header: biblFull</div><div>iso-fs: fLib fs fvLib</div><div>linking: ab alt altGrp anchor join joinGrp link linkGrp timeline</div><div>msdescription: msDesc</div><div>namesdates: listEvent listNym listObject listOrg listPerson listPlace listRelation</div><div>nets: eTree forest graph listForest tree</div><div>spoken: annotationBlock incident kinesic pause shift u vocal writing</div><div>tagdocs: classSpec constraintSpec dataSpec eg egXML elementSpec macroSpec moduleSpec outputRendition schemaSpec specGrp specGrpRef</div><div>textcrit: app listApp listWit witDetail</div><div>textstructure: argument byline closer dateline div docAuthor docDate epigraph floatingText opener postscript salute signed trailer</div><div>transcr: addSpan damageSpan delSpan fw listTranspose metamark space substJoin</div></div></div> <div>Peut contenir</div>
Example	<div><div><pre><body> <div type="part"> <head>Fallacies of Authority</head> <p>The subject of which is Authority in various shapes, and the object, to repress all exercise of the reasoning faculty.</p> <div n="1" type="chapter"> <head>The Nature of Authority</head> <p>With reference to any proposed measures having for their object the greatest happiness of the greatest number [...]</p> <div n="1.1" type="section"> <head>Analysis of Authority</head> <p>What on any given occasion is the legitimate weight or influence to be attached to authority [...] </p> </div> <div n="1.2" type="section"> <head>Appeal to Authority, in What Cases Fallacious.</head> <p>Reference to authority is open to the charge of fallacy when [...] </p> </div> </div> </div> </body></pre></div><div>Exemple</div><div>bibliography Show all ↕</div></div>

Préambules

Front Matter

Title

- i. [Releases of the TEI Guidelines](#)
- ii. [Dedication](#)
- iii. [Preface and Acknowledgments](#)
- ⊕ iv. [About These Guidelines](#)
- ⊕ v. [A Gentle Introduction to XML](#)
- ⊕ vi. [Languages and Character Sets](#)

Back Matter

- ⊕ Appendix A [Model Classes](#)
- ⊕ Appendix B [Attribute Classes](#)
- ⊕ Appendix C [Elements](#)
- ⊕ Appendix D [Attributes](#)
- ⊕ Appendix E [Datatypes and Other Macros](#)
- ⊕ Appendix F [Bibliography](#)
- ⊕ Appendix G [Deprecations](#)
- ⊕ Appendix H [Prefatory Notes](#)
- Appendix I [Colophon](#)

**Liste de l'intégralité des
éléments, classes, attributs,
type de données**

Text Body

- ⊕ 1 [The TEI Infrastructure](#)
- ⊕ 2 [The TEI Header](#)
- ⊕ 3 [Elements Available in All TEI Documents](#)
- ⊕ 4 [Default Text Structure](#)
- ⊕ 5 [Characters, Glyphs, and Writing Modes](#)
- ⊕ 6 [Verse](#)
- ⊕ 7 [Performance Texts](#)
- ⊕ 8 [Transcriptions of Speech](#)
- ⊕ 9 [Dictionaries](#)
- ⊕ 10 [Manuscript Description](#)
- ⊕ 11 [Representation of Primary Sources](#)
- ⊕ 12 [Critical Apparatus](#)
- ⊕ 13 [Names, Dates, People, and Places](#)
- ⊕ 14 [Tables, Formulæ, Graphics, and Notated Music](#)
- ⊕ 15 [Language Corpora](#)
- ⊕ 16 [Linking, Segmentation, and Alignment](#)
- ⊕ 17 [Simple Analytic Mechanisms](#)
- ⊕ 18 [Feature Structures](#)
- ⊕ 19 [Graphs, Networks, and Trees](#)
- ⊕ 20 [Non-hierarchical Structures](#)
- ⊕ 21 [Certainty, Precision, and Responsibility](#)
- ⊕ 22 [Documentation Elements](#)
- ⊕ 23 [Using the TEI](#)

TEI sourcecode

- [Getting and Using the TEI Sources.](#)
- [TEI GitHub Repository](#)
- [Bug Reports, Feature Requests, etc.](#)

**Documentation des
modules**

Variété des structures textuelles

Comment choisir son encodage?

Les **modules** sont un ensemble cohérent de balises regroupées pour répondre à une problématique précise.

Il y a des modules pour :

- un type de document : modules pour la poésie, le théâtre, les manuscrits, le discours oral, etc
- un type de données : modules pour la définition d'un appareil critique, formules mathématiques, images, etc.

Variété des structures textuelles

Comment choisir son encodage?

Chaque **module**

- est documenté par un chapitre des Guidelines
- définit un certain nombre de composantes
- pointe vers des spécifications techniques
- correspond à une problématique particulière
- peut être inclus ou non dans une personnalisation

Variété des structures textuelles

2. Encoder un texte poétique

En naviguant dans les Guidelines par les différents moyens évoqués, trouvez des balises pouvant être utilisées pour encoder un vers et un groupe de vers.

Variété des structures textuelles

2. Encoder un texte poétique

Les vers sont marqués à l'aide l'élément `<l>`, les séquences de lignes de vers par l'élément `<lg>`.

Chanson d'automne

Les sanglots longs
Des violons
De l'automne
Blessent mon cœur
D'une langueur
Monotone.

Tout suffocant
Et blême, quand
Sonne l'heure,
Je me souviens
Des jours anciens
Et je pleure.

Et je m'en vais
Au vent mauvais
Qui m'emporte
Deçà, delà,
Pareil à la
Feuille morte.

Variété des structures textuelles

2. Encoder un texte poétique

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <head>Chanson d'automne</head>
    <lg>
      <l>Les sanglots longs</l>
      <l>Des violons</l>
      <l>De l'automne</l>
      <l>Blessent mon cœur</l>
      <l>D'une langueur</l>
      <l>Monotone.</l>
    </lg>
    <lg>
      <l>Tout suffocant</l>
      <l>Et blême, quand</l>
      <l>Sonne l'heure,</l>
      <l>Je me souviens</l>
      <l>Des jours anciens</l>
      <l>Et je pleure.</l>
    </lg>
```

```
    <lg>
      <l>Et je m'en vais</l>
      <l>Au vent mauvais</l>
      <l>Qui m'emporte</l>
      <l>Deçà, delà,</l>
      <l>Pareil à la</l>
      <l>Feuille morte.</l>
    </lg>
  </body>
</text>
```

Variété des structures textuelles

3. Encoder une pièce de théâtre

Dans les Guidelines, trouvez le meilleur encodage pour cet extrait.

Le Cid

Scène de confrontation entre Don Rodrigue et Chimène.

Don Rodrigue:

Je suis jeune, il est vrai ; mais aux âmes bien nées,
La valeur n'attend pas le nombre des années.

Chimène:

Vous me parlez de moi-même ; et cependant,
Je vois bien que ce n'est pas vous que vous défendez.

Don Rodrigue:

Il est vrai que je ne me défends pas moi-même,
Mais je défends ma cause avec tout mon cœur.

Variété des structures textuelles

3. Encoder une pièce de théâtre

Dans une pièce de théâtre, un composant additionnel est offert sous la forme de l'élément `<sp>` (« speech »), qui combine un élément `<speaker>` (locuteur) avec un ou plusieurs éléments `<p>` ou `<l>`, selon que la pièce est en vers ou en prose. Il existe également l'élément `<stage>` pour des descriptions de scène ou des indications scéniques.

Le Cid

Scène de confrontation entre Don Rodrigue et Chimène.

Don Rodrigue:

Je suis jeune, il est vrai ; mais aux âmes bien nées,
La valeur n'attend pas le nombre des années.

Chimène:

Vous me parlez de moi-même ; et cependant,
Je vois bien que ce n'est pas vous que vous défendez.

Don Rodrigue:

Il est vrai que je ne me défends pas moi-même,
Mais je défends ma cause avec tout mon cœur.

Variété des structures textuelles

3. Encoder une pièce de théâtre

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <head>Le Cid</head>
    <stage>Scène de confrontation entre Don Rodrigue et Chimène.</stage>
    <sp>
      <speaker>Don Rodrigue</speaker>
      <p>Je suis jeune, il est vrai ; mais aux âmes bien nées,</p>
      <p>La valeur n'attend pas le nombre des années.</p>
    </sp>
    <sp>
      <speaker>Chimène</speaker>
      <p>Vous me parlez de moi-même ; et cependant,</p>
      <p>Je vois bien que ce n'est pas vous que vous défendez.</p>
    </sp>
    <sp>
      <speaker>Don Rodrigue</speaker>
      <p>Il est vrai que je ne me défends pas moi-même,</p>
      <p>Mais je défends ma cause avec tout mon cœur.</p>
    </sp>
  </body>
</text>
```


Variété des structures textuelles

4. Encoder une lettre

Dans les Guidelines, trouvez le meilleur encodage pour cet extrait.

Paris, le 15 août 2024

Chere Amie,

J'espère que cette lettre te trouve en bonne santé. Je voulais te parler de quelques idées pour notre projet. Voici ce que je propose :

- Nous devons nous concentrer sur l'analyse des données existantes ;
- Il serait judicieux d'envisager une collaboration avec d'autres équipes ;
- Enfin, un budget détaillé est nécessaire avant de procéder.

Je te tiendrai informée des prochaines étapes.

Bien à toi,
Jean Dupont

Variété des structures textuelles

4. Encoder une lettre

Dans une lettre, des composants spécifiques sont proposés pour structurer ses différentes parties :

- `<div type="letter">` (« lettre ») : Ce composant encapsule l'intégralité de la lettre, indiquant qu'il s'agit d'une correspondance.
- `<opener>` (« ouverture ») : Cet élément regroupe les informations en tête de la lettre, généralement utilisées pour introduire le texte.
 - `<dateline>` (« date et lieu ») : Contient la date et le lieu où la lettre a été écrite.
 - `<salute>` (« salutation d'ouverture ») : Représente la formule de salutation initiale adressée au destinataire.
- `<p>` (« paragraphe ») : Encadre chaque paragraphe du corps principal de la lettre.
- `<closer>` (« clôture ») : Ce composant regroupe les éléments qui clôturent la lettre.
 - `<salute>` (« salutation finale ») : Indique la formule de politesse finale.
 - `<signed>` (« signature ») : Contient la signature de l'auteur de la lettre.

Paris, le 15 août 2024

Chere Amie,

J'espère que cette lettre te trouve en bonne santé. Je voulais te parler de quelques idées pour notre projet. Voici ce que je propose :

- Nous devons nous concentrer sur l'analyse des données existantes ;
- Il serait judicieux d'envisager une collaboration avec d'autres équipes ;
- Enfin, un budget détaillé est nécessaire avant de procéder.

Je te tiendrai informée des prochaines étapes.

Bien à toi,
Jean Dupont

Variété des structures textuelles

4. Encoder une lettre

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <div type="letter">
      <!-- En-tête de la lettre, incluant la date et le lieu -->
      <opener>
        <dateline>Paris, le 15 août 2024</dateline>
        <salute>Cher(e) Ami(e),</salute>
      </opener>

      <!-- Contenu principal de la lettre -->
      <p>J'espère que cette lettre te trouve en bonne santé. Je voulais te parler de quelques idées pour notre projet. Voici ce que je propose :</p>
      <list>
        <item>Nous devons nous concentrer sur l'analyse des données existantes ;</item>
        <item>Il serait judicieux d'envisager une collaboration avec d'autres équipes ;</item>
        <item>Enfin, un budget détaillé est nécessaire avant de procéder.</item>
      </list>
      <p>Je te tiendrai informé(e) des prochaines étapes.</p>

      <!-- Clôture de la lettre, incluant les salutations et la signature -->
      <closer>
        <salute>Bien à toi,</salute>
        <signed>Jean Dupont</signed>
      </closer>
    </div>
  </body>
</text>
```

Enrichir le texte avec les attributs

Enrichir le texte avec les attributs

1. Introduction aux attributs

En XML, les attributs fournissent des informations supplémentaires sur un élément. Ils sont utilisés pour ajouter des métadonnées ou des détails spécifiques qui ne sont pas directement représentés par le contenu de l'élément.

```
<element attribut="valeur">Contenu</element>
```

Enrichir le texte avec les attributs

2. Premiers exemples avec des attributs

Exemple 1 : Attribut type

```
<text>
  <body>
    <div type="poème">
      <p>Voici un poème.</p>
    </div>
  </body>
</text>
```

Exemple 2 : Attribut n pour les numéros

```
<text>
  <body>
    <p n="1">Premier paragraphe.</p>
    <p n="2">Deuxième paragraphe.</p>
  </body>
</text>
```


Enrichir le texte avec les attributs

3. Exemple d'une poésie et d'une pièce de théâtre

Poème Simple :

```
<text>
  <body>
    <div type="poème">
      <l n="1">Voici un poème.</l>
      <l n="2">Chaque ligne est balisée.</l>
    </div>
  </body>
</text>
```

Pièce Simple :

```
<text>
  <body>
    <div type="play">
      <sp who="#speaker1">
        <speaker>Personnage 1</speaker>
        <p>Bonjour, comment allez-vous ?</p>
      </sp>
      <sp who="#speaker2">
        <speaker>Personnage 2</speaker>
        <p>Je vais bien, merci !</p>
      </sp>
    </div>
  </body>
</text>
```

Enrichir le texte avec les attributs

4. Attributs pour le référencement et la structure

Document Structuré :

```
<text>
  <body>
    <div type="section" n="1">
      <head>Introduction</head>
      <p>Le contenu de l'introduction...</p>
    </div>
    <div type="section" n="2">
      <head>Méthodologie</head>
      <p>Le contenu de la méthodologie...</p>
    </div>
  </body>
</text>
```


Exercice : encoder un poème

Encoder un poème

Consigne : Encoder les éléments et les attributs pour le poème *Mon rêve familial* de Paul Verlaine.

Mon rêve familial

Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant
D'une femme inconnue, et que j'aime, et qui m'aime
Et qui n'est, chaque fois, ni tout à fait la même
Ni tout à fait une autre, et m'aime et me comprend.

Car elle me comprend, et mon coeur, transparent
Pour elle seule, hélas ! cesse d'être un problème
Pour elle seule, et les moiteurs de mon front blême,
Elle seule les sait rafraîchir, en pleurant.

Est-elle brune, blonde ou rousse ? - Je l'ignore.
Son nom ? Je me souviens qu'il est doux et sonore
Comme ceux des aimés que la Vie exila.

Son regard est pareil au regard des statues,
Et, pour sa voix, lointaine, et calme, et grave, elle a
L'inflexion des voix chères qui se sont tues.

Proposition d'encodage

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <lg type="sonnet">
      <head>Mon rêve familier</head>
      <lg type="quatrain" n="1">
        <l>Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant</l>
        <l>D'une femme inconnue, et que j'aime, et qui m'aime</l>
        <l>Et qui n'est, chaque fois, ni tout à fait la même</l>
        <l>Ni tout à fait une autre, et m'aime et me comprend.</l>
      </lg>
      <lg type="quatrain" n="2">
        <l>Car elle me comprend, et mon coeur, transparent</l>
        <l>Pour elle seule, hélas ! cesse d'être un problème</l>
        <l>Pour elle seule, et les moiteurs de mon front blême,</l>
        <l>Elle seule les sait rafraîchir, en pleurant.</l>
      </lg>
      <lg type="sizain">
        <lg type="tercet" n="1">
          <l>Est-elle brune, blonde ou rousse ? - Je l'ignore.</l>
          <l>Son nom ? Je me souviens qu'il est doux et sonore</l>
          <l>Comme ceux des aimés que la Vie exila.</l>
        </lg>
        <lg type="tercet" n="2">
          <l>Son regard est pareil au regard des statues,</l>
          <l>Et, pour sa voix, lointaine, et calme, et grave, elle a</l>
          <l>L'inflexion des voix chères qui se sont tues.</l>
        </lg>
      </lg>
    </lg>
  </body>
</text>
```

Proposition d'encodage

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <lg type="sonnet">
      <head>Mon rêve familial</head>
      <lg type="quatrain" n="1" rhyme="ABBA">
        <l rhyme="A">Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant</l>
        <l rhyme="B">D'une femme inconnue, et que j'aime, et qui m'aime</l>
        <l rhyme="B">Et qui n'est, chaque fois, ni tout à fait la même</l>
        <l rhyme="A">Ni tout à fait une autre, et m'aime et me comprend.</l>
      </lg>
      <lg type="quatrain" n="2" rhyme="ABBA">
        <l rhyme="A">Car elle me comprend, et mon coeur, transparent</l>
        <l rhyme="B">Pour elle seule, hélas ! cesse d'être un problème</l>
        <l rhyme="B">Pour elle seule, et les moiteurs de mon front blême,</l>
        <l rhyme="A">Elle seule les sait rafraîchir, en pleurant.</l>
      </lg>
      <lg type="sizain">
        <lg type="tercet" n="1" rhyme="CCD">
          <l rhyme="C">Est-elle brune, blonde ou rousse ? - Je l'ignore.</l>
          <l rhyme="C">Son nom ? Je me souviens qu'il est doux et sonore</l>
          <l rhyme="D">Comme ceux des aimés que la Vie exila.</l>
        </lg>
        <lg type="tercet" n="2" rhyme="EDE">
          <l rhyme="E">Son regard est pareil au regard des statues,</l>
          <l rhyme="D">Et, pour sa voix, lointaine, et calme, et grave, elle a</l>
          <l rhyme="E">L'inflexion des voix chères qui se sont tues.</l>
        </lg>
      </lg>
    </lg>
  </body>
</text>
```


Un encodage complexe : le dictionnaire

Amour

- **Nom masculin**
- **Sens 1** : Sentiment d'affection intense et profonde envers une personne. (*littéraire*)
 - Exemple : *Il lui déclara son amour lors d'une soirée étoilée.*
Référence : Victor Hugo, *Les Misérables*
- **Sens 2** : Passion ou affection intense envers une idée, une activité.
 - Exemple : *Son amour de la liberté était sans bornes.*

Beauté

- **Nom féminin**
- **Sens 1** : Qualité de quelqu'un ou de quelque chose qui est esthétique ou agréable à regarder. (*courant*)
 - Exemple : *La beauté de ce paysage est époustouflante.*
Référence : Alphonse de Lamartine, *Méditations poétiques*
- **Sens 2** : Idée de perfection, associée aux formes, couleurs ou proportions harmonieuses. (*philosophie*)
 - Exemple : *Pour Platon, la beauté réside dans l'harmonie des formes et des idées.*

Proposition d'encodage

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<text>
  <body>
    <div type="dictionary">
      <!-- Première entrée du dictionnaire : "amour" -->
      <entry xml:id="e1">
        <form>
          <orth>amour</orth>
          <gramGrp>
            <pos>nom masculin</pos>
            <gen>masculin</gen>
          </gramGrp>
        </form>
        <sense xml:id="s1">
          <def>Sentiment d'affection intense et profonde envers une personne.</def>
          <usg type="register"><hi rend="italic">littéraire</hi></usg>
          <example>
            <quote><hi rend="italic">Il lui déclara son amour lors d'une soirée étoilée.</hi></quote>
            <cit>
              <bibl><hi rend="italic">Victor Hugo, <title>Les Misérables</title></hi></bibl>
            </cit>
          </example>
        </sense>
        <sense xml:id="s2">
          <def>Passion ou affection intense envers une idée, une activité.</def>
          <example>
            <quote><hi rend="italic">Son amour de la liberté était sans bornes.</hi></quote>
          </example>
        </sense>
      </entry>
```


Proposition d'encodage

```
<!-- Deuxième entrée du dictionnaire : "beauté" -->
<entry xml:id="e2">
  <form>
    <orth>beauté</orth>
    <gramGrp>
      <pos>nom féminin</pos>
      <gen>féminin</gen>
    </gramGrp>
  </form>
  <sense xml:id="s3">
    <def>Qualité de quelqu'un ou de quelque chose qui est esthétique ou agréable à regarder.</def>
    <usg type="register"><hi rend="italic">courant</hi></usg>
    <example>
      <quote><hi rend="italic">La beauté de ce paysage est époustouflante.</hi></quote>
      <cit>
        <bibl><hi rend="italic">Alphonse de Lamartine, <title>Méditations poétiques</title></hi></bibl>
      </cit>
    </example>
  </sense>
  <sense xml:id="s4">
    <def>Idée de perfection, associée aux formes, couleurs ou proportions harmonieuses.</def>
    <usg type="domain"><hi rend="italic">philosophie</hi></usg>
    <example>
      <quote><hi rend="italic">Pour Platon, la beauté réside dans l'harmonie des formes et des idées.</hi></quote>
    </example>
  </sense>
</entry>
</div>
</body>
</text>
```